

Große Kreisstadt Radeberg

4. Änderung der Satzung zur Erhebung von Elternbeiträgen für die Betreuung von Kindern in Kindereinrichtungen und in der Tagespflege der Stadt Radeberg (Elternbeitragsatzung)

Auf der Grundlage des § 4 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen (SächsGemO) in der jeweils aktuellen Fassung, den §§ 2 und 9 des Sächs. Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der jeweils aktuellen Fassung sowie des Sächsischen Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen (SächsKitaG) in der jeweils aktuellen Fassung hat die Große Kreisstadt Radeberg am 26.11.2025 folgende 4. Änderung der Satzung beschlossen:

§ 1 Änderung des § 4 Höhe der Elternbeiträge

Die Höhe der zu entrichtenden Elternbeiträge je Betreuungsform und – zeit wurden in der Anlage 1 zu dieser Satzung geändert. Sie werden jährlich aktualisiert.

§ 2 Inkrafttreten

Die 4. Änderung der Satzung tritt zum 01.01.2026 in Kraft.

Radeberg, den 27.11.2025
Frank Höhme, Oberbürgermeister

Anlage 1 zur Satzung zur Erhebung von Elternbeiträgen Festsetzung der Elternbeiträge für die Kindertagesstätten der Stadt Radeberg einschließlich der Ortsteile ab 01.01.2026

1. Zur finanziellen Sicherstellung der Kindertagesstätten erhebt die Stadt Radeberg von den Erziehungsberechtigten Beiträge gemäß des jeweils gültigen Sächsischen Gesetzes über Kindertagesbetreuung zur teilweisen Deckung der Betriebskosten. Die sich ergebenden Elternbeiträge werden auf die erste Stelle nach dem Komma gerundet.

2. Die monatlichen Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen betragen:

2.1. Kinderkrippe von 0 bis 3 Jahre

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 4,5 h	168,00 €	151,20 €
2. Kind (60 %)	100,80 €	90,70 €
3. Kind (20 %)	33,60 €	30,20 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 6 h	224,00 €	201,60 €
2. Kind (60 %)	134,40 €	121,00 €
3. Kind (20 %)	44,80 €	40,30 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 7,5 h	280,00 €	252,00 €
2. Kind (60 %)	168,00 €	151,20 €
3. Kind (20 %)	56,00 €	50,40 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 9 h	336,00 €	302,40 €
2. Kind (60 %)	201,60 €	181,50 €
3. Kind (20 %)	67,20 €	60,50 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
Nachgewiesener Bedarf	373,40 €	336,00 €
1. Kind 10 h	224,00 €	201,60 €
2. Kind (60 %)	74,70 €	67,20 €
3. Kind (20 %)		
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

2.2. Kindergarten 3 Jahre bis Schuleintritt

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 4,5 h	92,30 €	83,10 €
2. Kind (60 %)	55,40 €	49,80 €
3. Kind (20 %)	18,50 €	16,60 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 6 h	123,00 €	110,70 €
2. Kind (60 %)	73,80 €	66,40 €
3. Kind (20 %)	24,60 €	22,20 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 7,5 h	153,80 €	138,40 €
2. Kind (60 %)	92,30 €	83,10 €
3. Kind (20 %)	30,80 €	27,70 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 9 h	184,60 €	166,10 €
2. Kind (60 %)	110,70 €	99,70 €
3. Kind (20 %)	36,90 €	33,20 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
Nachgewiesener Bedarf	205,10 €	184,60 €
1. Kind 10 h	123,00 €	110,70 €
2. Kind (60 %)	41,00 €	36,90 €
3. Kind (20 %)		
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

2.3. Hort

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 5 h	83,10 €	74,80 €
2. Kind (60 %)	49,80 €	44,90 €
3. Kind (20 %)	16,60 €	15,00 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 6 h	99,70 €	89,70 €
2. Kind (60 %)	59,80 €	53,80 €
3. Kind (20 %)	19,90 €	17,90 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
1. Kind 7 h	116,30 €	104,60 €
2. Kind (60 %)	69,80 €	62,80 €
3. Kind (20 %)	23,30 €	20,90 €
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

2.4. Hort Ferienbetreuung pro voller Monat

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
Ferienbetreuung	132,90 €	119,60 €
1. Kind 8 h	79,70 €	71,80 €
2. Kind (60 %)	26,60 €	23,90 €
3. Kind (20 %)		
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

	vollständige Familien einschl. eheärtl. Gemeinschaft	Alleinerziehende 90 %
Ferienbetreuung	149,50 €	134,50 €
1. Kind 9 h	89,70 €	80,70 €
2. Kind (60 %)	29,90 €	26,90 €
3. Kind (20 %)		
4. Kind und weiteres Kind	keine Elternbeiträge	

Die Beträge zu Punkt 2.3 und 2.4. gelten auch halbiert für 2 Wochen Ferienbetreuung.

3. Die Höhe der Beiträge für die Gastkindbetreuung richtet sich nach den jeweils gültigen Elternbeiträgen. Der Tagessatz beträgt 1/21 des Monatsbeitrages. Voraussetzung für die Aufnahme von Gastkindern in der Einrichtung ist, dass freie Plätze zur Verfügung stehen und dadurch kein zusätzlicher Personalaufwand nach §12 Abs. 2 SächsKitaG entsteht.

4. Bei Überschreitung der Betreuungszeit nach der Regelöffnungszeiten der Einrichtung sind pro angefangene halbe Stunde 15,00 € zu entrichten.

Radeberg, 27.11.2025
Frank Höhme, Oberbürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzungen von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ist eine Verletzung nach Satz 2 Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Satzung der Großen Kreisstadt Radeberg für das Museum „Schloss Klippenstein“ als gemeinnütziger Betrieb gewerblicher Art

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntgabe vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Mai 2024 (SächsGVBl. S. 500) geändert worden ist, i. V. m. §§ 51 ff. Abgabenordnung (AO) vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 613 ber. 1977 I S. 269), zuletzt geändert durch Art. 16 G vom 2. Dezember 2024 (BGBl. I Nr. 387 v. 5. Dezember 2024) und § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftsteuergesetzes (KStG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Oktober 2002 (BGBl. I S. 4144), zuletzt geändert durch Gesetz vom 28. Februar 2025 (BGBl. I S. 69) mit Wirkung vom 06. März 2025, hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg in seiner öffentlichen Sitzung am 26.11.2025 die folgende Satzung beschlossen, um den gemeinnützigen Satzungszweck des Betriebes gewerblicher Art „Museum Schloss Klippenstein“ sicherzustellen:

§ 1 Zweck, Gemeinnützigkeit

Die Große Kreisstadt Radeberg mit Sitz in Radeberg, Markt 17 – 19, verfolgt mit seinem gemeinnützigen Betrieb gewerblicher Art (gBgA), „Museum Schloss Klippenstein“, Radeberg, Schloßstr. 6, ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung. Zweck des gBgA ist die Förderung der Kunst und Kultur i. S. d. § 52 Abs. 2 Nr. 5 AO sowie der Förderung der Heimatpflege, Heimatkunde und der Ortsverschönerung i. S. d. § 52 Abs. 2 Nr. 22 AO. Der Satzungszweck wird insbesondere verwirklicht durch die Unterhaltung des Museums Schloss Klippenstein sowie der Pflege von Kulturwerten und historischem Schriftgut. Die Heimatpflege umfasst die Bewahrung und Pflege der Lebensumwelt des Menschen als Heimat, insbesondere Alltagskultur, Landschaft und Natur. Die Heimatkunde beinhaltet die Erforschung und Dokumentation der Geschichte, Traditionen und Besonderheiten der Großen Kreisstadt Radeberg. Ortsverschönerung bezieht sich auf Maßnahmen zur Verbesserung des Erscheinungsbildes der Großen Kreisstadt Radeberg, insbesondere auf dem Areal des Museums Schloss Klippenstein, durch die Pflege von Grünanlagen, die Gestaltung von Plätzen sowie die Erhaltung der historischen Bausubstanz

§ 2 Selbstlosigkeit

Der gBgA ist selbstlos tätig; er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.

§ 3 Mittelverwendung

Die Mittel des steuerbegünstigten gBgA dürfen nur für satzungsmäßige Zwecke verwendet werden. Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln des gBgA's.

Friedensrichtersprechstunde am 10. Dezember 2025 in Radeberg

Sie möchten eine Streitigkeit außergerichtlich beilegen? Dann können Sie sich beim Friedensrichter für die Große Kreisstadt Radeberg sowie für die Gemeinde Wachau, Bernd Balzer, und seiner Stellvertretung, Anja Kahl, rund ums Thema Schlichtung informieren und diese auf Wunsch gern in Gang setzen. Die nächste Möglichkeit dafür

Die Große Kreisstadt Radeberg erhält bei Auflösung des gBgA's oder bei Wegfall des steuerbegünstigten Zwecks des gBgA's nicht mehr als die eingezahlten Kapitalanteile und den gemeinen Wert der Sacheinlagen zurück.

§ 4 Vergünstigung / Begünstigungsverbot

Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des gBgA's fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen oder durch Zuwendungen aus Mitteln des gBgA's, begünstigt werden.

§ 5 Vermögensanfall

Bei Wegfall der steuerbegünstigten Zwecke oder bei Auflösung des gBgA fällt das Vermögen an die Große Kreisstadt Radeberg, die es ausschließlich und unmittelbar für die Förderung der Kunst und Kultur und / oder die Förderung der Heimatpflege, Heimatkunde und der Ortsverschönerung zu verwenden hat.

§ 6 Inkrafttreten

Die Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Radeberg, den 27.11.2025
Frank Höhme, Oberbürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzungen von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ist eine Verletzung nach Satz 2 Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Technischen Ausschusses vom 25.11.2025

- Öffentlicher Teil -

Beschluss Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben „Errichtung einer Freiflächen-PV-Anlage mit ca. 10 MWP sowie von 19 Technikgebäuden und 1 unterirdischen Zisterne“, Flurstücke 780/1, 781/1 - Gemarkung Wachau
- Bauantrag nach § 63 SächsBO
Beschluss 2025/054/BA Für das Bauvorhaben „Errichtung einer Freiflächen-PV-Anlage mit ca. 10 MWP sowie von 19 Technikgebäuden und 1 unterirdischen Zisterne“, Flurstücke 780/1, 781/1 - der Gemarkung Wachau, wird keine Zustimmung erteilt.

Beschluss „Energetische Sanierung Dach und Fassade Kita Sonnenschein“ - Vergabebeschluss Bauleistung Türeingangelement
Beschluss 2025/055/BA
Die Auftragsvergabe für die Bauleistung „Türeingangelement“ wird an die Fa. Schock Fensterwerk Bauelemente GmbH, Poststraße 2 in 01909 Großharthau zu einem Angebotspreis von 11.507,73 € vergeben.

Tina Trepte, Stellv. Bürgermeisterin

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 27.11.2025

- Öffentlicher Teil -

Beschluss Entwurf Kaufvertrag Flst. 144/1, 145/2 und 145/4 der Gemarkung Leppersdorf
Beschluss 2025/045/HA Es wird beschlossen, dem Entwurf des Kaufvertrages vollumfänglich zuzustimmen.

Beschluss Vergabe Dienstleistungen Netzwerkumstellung
Beschluss 2025/047/HA Es wird beschlossen, die Firma diversys IT, Stadtring 36, 01920 Elstra, mit der Netzwerkumstellung der Gemeindeverwaltung mit einer Angebotssumme von 9.160,26 € brutto zu beauftragen.

Tina Trepte, Stellv. Bürgermeisterin

Gemeinde Arnsdorf

Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Gemeinderates, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

15. Sitzung

Gremium: Gemeinderat Arnsdorf
Sitzungstermin: Mittwoch, 10. Dezember 2025, 19.00 Uhr
Ort: 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
Raum: Beratungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Arnsdorf

Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
4. Kenntnisnahme des Protokolls der 14. öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 05.11.2025

Frank Eisold, Bürgermeister

Langebrücker



Nachrichten

Erneut ein voller Erfolg

Ein Rückblick auf den Langebrücker Straßenweihnachtsmarkt

Traditionell erfolgte die Eröffnung mit einem Programm der Wichtel aus dem Kinderzentrum, der Radeberger Bläsergruppe sowie dem Weihnachtsmann und seinem Engel durch den Ortsvorsteher Langebrücks, MdL Christian Hartmann, bei widriger Witterung. Den ganzen Tag über wurde den Besuchern kulinarisch einiges geboten - vom Pulled Beef des Hofladens vom Landwirtschaftsbetrieb Bauer, über einen außergewöhnlichen Stollen der Bäckerei Fiedler, Thüringer Bratwürste, welche von den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Langebrück angeboten wurden, oder auch dem Glühbier vom Karnevalsverein Langebrück. Auch weitere Langebrücker Firmen und Vereine boten Basteleien oder weitere leckere Süßigkeiten zum Probieren an.

Die Grundschüler präsentierten am Nachmittag im Saal des Bürgerhauses ein vielfältiges weihnachtliches Programm. Und das Puppenspiel vom Fröbelverein stimmte die Kleinen auf eine ruhige und besinnliche Adventszeit ein.

Am frühen Abend konnten die Gäste noch dem gemeinsamen Auftritt von Nicodé- und Kirchenchor sowie den Nicodé Popvocals beiwohnen, um sich dann im gut besuchten Bürgerhaus beim Ausklang mit Freunden und Bekannten in gemütlicher Runde auszutauschen. Alle waren sich einig, dass der Langebrücker Straßenweihnachtsmarkt erneut ein voller Erfolg war. Alle freuen sich auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr, und zwar am 28. November 2026 zum 32. Langebrücker Straßenweihnachtsmarkt am und im Bürgerhaus.

Text und Fotos: Ulrich Knöpfle



Aus den Vereinen

Turnverein passt Mitgliederbeiträge zum 1. Januar an

Während der Mitgliederversammlung des Turnvereins Langebrück ging es auch um die Mitgliedsbeiträge, die angepasst werden müssen. Die Gründe dafür reichen von den gestiegenen Kosten für die Hallenmieten über einen notwendigen Austausch und die Neuanschaffung von Großsportgeräten bis zur leistungsbezogenen Aufwandsentschädigung für Übungsleiterinnen und Übungsleiter. Hinzu kommt der Rückgang der finanziellen Mittel der Sportförderung der Landeshauptstadt Dresden und des Freistaates Sachsen. Dabei darf nicht vergessen werden, dass es trotz steigender Inflation seit dem 1. Juli 2006 keine Erhöhung mehr gab. Es ist also nach 20 Jahren die erste Anpassung. Folgende Beiträge sind ab dem 1. Januar 2026 zu zahlen: Kinder / Jugendliche 5,00 Euro monatlich (Jahresbeitrag 60,00 Euro), Erwachsene 12,00 Euro monatlich (Jahresbeitrag 144,00 Euro). Die Vereinsmitglieder müssen keine Änderungen am SEPA-Lastschriftmandat vornehmen, heißt es abschließend dazu.

Spielenachmittag beim Seniorentreff

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität steht einmal mehr der gesellige Aspekt im Mittelpunkt dieser Zusammenkunft. Für den kommenden Montag, 8. Dezember, sind ein gemeinsamer Spielenachmittag sowie ein Kaffeetrinken im Monatsprogramm angekündigt. Los geht es an diesem Tag wie gewohnt 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei. Interessierte Gäste sind immer herzlich willkommen.

In Kürze

Langebrückerin übergibt Schmuck und Gold an Betrüger

Mit einem sogenannten Schockanruf haben Unbekannte am 11. November eine 82-Jährige in Langebrück um Schmuck und Gold im Wert von etwa 30.000 Euro betrogen. Sie riefen die 82-Jährige an und behaupteten, dass ihr Sohn einen schweren Unfall verursacht hätte. Damit dieser nicht ins Gefängnis müsste, wäre eine Kautions nötig. Kurze Zeit später übergab die Langebrückerin schließlich Goldbarren, Münzen und Schmuck im Wert von insgesamt etwa 30.000 Euro an einen der Betrüger. Als die Frau im Laufe des Tages ihren Sohn erreichte, fiel ihr auf, dass sie betrogen worden war.

Große Kulisse, großer Zusammenhalt:

SV Liegau-Augustusbad feiert Pokal-Highlight



Ein besonderes Fußballspiel lockte am Buß- und Betttag beeindruckende 803 Zuschauerinnen und Zuschauer auf den Sportplatz in Liegau-Augustusbad. Im Achtelfinale des Sachsenpokals traf der SV Liegau-Augustusbad auf die U19 von Dynamo Dresden – ein Duell, das für die Gastgeber sportlich zur großen Herausforderung wurde. Die Nachwuchsmannschaft der SGD setzte sich am Ende deutlich mit 10:0 durch und sicherte sich damit souverän den Einzug ins Viertelfinale.

Trotz des klaren Ergebnisses zeigte der SV Liegau-Augustusbad über die gesamte Spielzeit hinweg eine kämpferische und faire Leistung. Die Mannschaft stellte sich mutig dem schnellen Kombinationsspiel der Dynamos und erhielt von den heimischen

Fans viel Anerkennung für ihren Einsatz. Es herrschte eine besondere Atmosphäre auf dem Sportplatz. Abseits des Spielfeldes präsentierte sich der Verein als engagierter Gastgeber. Zahlreiche Helferinnen und Helfer sorgten für einen reibungslosen Ablauf der Partie – von der Platzvorbereitung über Ordner und Parkplatz bis hin zu Essen und Getränkeversorgung. Ein herzlicher Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr Liegau-Augustusbad und allen weiteren Unterstützerinnen und Unterstützern, die mit ihrem Engagement, ihren Diensten und ihrer Verbundenheit solche besonderen Fußballtage in Liegau-Augustusbad überhaupt ermöglichen. Euer Einsatz hat Liegau-Augustusbad ein echtes Fußballfest beschert!

Trotz der Niederlage blickt der SV Liegau-Augustusbad stolz auf die große Kulisse und die gelungene Organisation. Auch wenn der Pokalraum endet, bleibt dieser Tag als Moment des Zusammenhalts, der Wertschätzung und des Stolzes in Erinnerung.

Text & Fotos:
Torsten Sauer,
SV Liegau-Augustusbad



Unser Wochenangebot vom 08.12. bis 13.12.2025

	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 08.12.	Deftiger Schweinebraten dazu Semmelknödel, Rosenkohl und Bratensoße	Weißkrauteintopf mit Rindfleisch dazu einen Becher Joghurt	Spinat-Dinkel-Medaillon mit Püree und helle Soße	Salat 1 - 5,40 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 09.12.	Schnitzel dazu Mischgemüse Kartoffeln und Bratensoße	Mariniertes Kräutersteak dazu Bratkartoffeln und Weißkrautsalat	Tomatensuppe mit Reis dazu eine Scheibe Brot und einen Becher Pudding	Salat 2 - 4,40 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 10.12.	Hähnchenfilet auf Möhren dazu Kartoffeln und Geflügelsoße	Spirellis mit Käsesoße und Gartenkräuter	Eiergemüsetaler dazu Vollkornreis und Kräutersoße	Salat 3 - 5,40 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 11.12.	Knusper-Seelachs mit Käse-Kräuter-Füllung dazu Püree und Mischgemüse	Feines Ragout mit Rinderherz dazu Reis und Rote-Bete-Nachricht	Hefekloße klein mit Vanillesoße	Salat 4 - 6,10 € Weihnachtssalat Chinakohl, Rosinen, Apfelstücke, Mandeln, Joghurt und Zimt
Fr. 12.12.	Gemüse-Rindfleischgulasch dazu Knödel	Kartoffelaufauflauf mit Gemüse und Käse überbacken	Spinat dazu Rührei und Kartoffeln	
Sa. 13.12.	Hackfleischpfanne mit feinen Gemüstreifen und Reis	Dessert - 1,80 € Bratapfelkompott mit Mandeln und Rosinen		Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Angebot 1 6,50 € / Senior 4,30 €

Rinderroulade mit Kartoffeln, Apfelrotkraut und Bratensoße

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an
Sonn- & Feiertagen.



Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Von **Oldtimer**
bis **Elektro-Auto**
KFZ MeisterBetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

REIFEN MIETH
Ihre **Fachwerkstatt** für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT –
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS
NOVEMBER/DEZEMBER IM RÖDER SAAL Restaurant Hotel

Die
**GESCHENK
IDEE**
Gutschein ab
10 € erhältlich!



Weihnachts-
konzert

06.12.

Knallegra

07.12.

Böhmische
Weihnachten

11.12.

Cashbags

13.12.

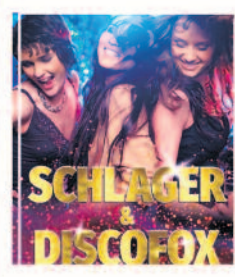
Tanztee

14.12.

Kino

15.12.

Advents-
konzert

19.12.

Schlager-
party

20.12.

Operette

21.12.

Informationen und
Tickets unter
www.roedersaal.de
oder unter:

**035952 533 533****kasse@roedersaal.de**

Weitere Highlights im Dezember:

- **Schwanensee** am 27.12.
- **Silvester-Gala** am 31.12.
- **Sex ist mehr als nur 'ne Nummer** am 17.01.

Neue Ausstellung in unserer Radeberger Stadtkirche
Zehn Frauen. Zehn Pinsel.
Unzählige Blickwinkel.
VIELFALT



Die Malerei bietet eine gute Möglichkeit, Körper und Seele in Einklang zu bringen, dem Alltag für Momente zu entschwenden, dabei Gefühle mit Wahrnehmung zu verknüpfen und gemeinsam swingen zu lassen. Um Menschen einen solchen kreativen Ausgleich zu ermöglichen, gründete die Radeburger Malerin Petra Schade im Jahr 2020 Ateliergruppen. In einer davon, der Ateliergruppe „Farbklang“, treffen sich wöchentlich Dienstagvormittag zehn kunstbegeisterte Frauen, um gemeinsam zu malen, zu träumen, zu experimentieren und Freude am schöpferischen Tun zu erleben. Und so ist unter der inspirierenden Leitung von Petra Schade ein vielstimmiges, farbenfrohes Miteinander entstanden. Mal laut, mal leise, mal wild, mal still. Immer ehrlich. Immer eigen. Immer mit Herz. Eine Ausstellung, die Mut, Wandel und kreative Freiheit sichtbar macht.

Die Ausstellungseröffnung findet am Donnerstag, 11.12.2025, 18.00 Uhr in unserer Stadtkirche in Anwesenheit der Ateliergruppe „Farbklang“ statt.

Elke Richter
Kontakt: richter.elke@gmx.de



**Fahrbetrieb
Modellbahn**

Spur 0

Radeberg, Hauptstraße 55

Sa.13.12.25 + So.14.12.25

14⁰⁰-18⁰⁰ 10⁰⁰-12⁰⁰ + 14⁰⁰ - 18⁰⁰



**AZUBI-
WEIHNACHTS-
MARKT**

**06.12.25
10-18 Uhr**

Pulsnitzer Str. 33



Leckereien aus unserer Azubi-Küche

**BESUCH VOM NIKOLAUS VON 13-17 UHR &
ABGABE VOM WUNSCHZETTEL**

**Ab 30€ Einkaufswert einen
Glühwein Gratis**



...mein Zuhause!



Kommunale
Wohnungsbaugesellschaft mbH



Oberstraße 15



Tel.: 03528 / 48340





Radeberger Weihnachtsmarkt

11. - 14. Dezember 2025

Liebe Radebergerinnen und Radeberger, liebe Gäste unserer Stadt,

die Adventszeit ist eine ganz besondere Zeit im Jahr: voller Vorfreude, Lichterglanz und besinnlicher Momente. Vom 11. bis 14. Dezember 2025 verwandelt sich der Platz rund um unsere Stadtkirche wieder in einen festlich geschmückten Weihnachtsmarkt. Ein abwechslungsreiches Angebot und stimmungsvolles Ambiente warten auf die Besucherinnen und Besucher.

Genießen Sie die gemütliche Atmosphäre, die weihnachtlichen Klänge und die vielen liebevoll dekorierten Stände. Lassen Sie sich von leckeren Köstlichkeiten wie Wildbratwurst, Baumstriezel und heißen Cocktails verführen. Bei den Getränken gibt es in diesem Jahr erstmals ein einheitliches Pfandsystem, wodurch sich Tassen nun ganz einfach an jedem Getränkestand zurückgeben lassen. Neben kulinarischen Genüs-

sen können Sie sich auf ein festliches Rahmenprogramm freuen, das für alle Generationen etwas bereithält, seien es Musik-, Tanz- oder Theatereinlagen.

Ob bei einem Bummel über den Weihnachtsmarkt oder einem Blick von der Kirchturmspitze hinunter auf das weihnachtliche Radeberg, wir feiern die schönste Zeit des Jahres gemeinsam!

Die gesamte Stadtverwaltung – insbesondere das organisierende Ordnungsamt – freut sich auf Ihren Besuch und wünscht eine schöne Zeit auf unserem Weihnachtsmarkt.

Ihr
**Oberbürgermeister
Frank Höhne**

und die Beschäftigten
der Stadtverwaltung
Radeberg

Programm 2025

Donnerstag, 11.12.2025

16:00 Uhr Eröffnung mit Stollenanschnitt,
Posaunenchor Radeberg sowie der
Weihnachtsmann mit Anna von den Eisschwestern

17:00 Uhr Kinderchor der Grundschule Stadtmitte

18:00 Uhr Märchenhafter Besuch der Eisschwestern

Freitag, 12.12.2025

15:00 Uhr ABC-Kinder vom Radeberger Kinderland

17:00 Uhr Inklusiver Theaterclub Kleinwachau
„Die Bremer Stadtmusikanten“

19:00 Uhr Après-Ski-Party mit der Maxdome.Discothek

Samstag, 13.12.2025

14:00 Uhr Tanzsportgruppe vom Krümeland e. V.

15:30 Uhr Keck und die Waldmusikanten
feiern Weihnachten - Autorin Janine Karst

16:30 Uhr Schöne besinnliche Weihnachtslieder
auf dem Sopransaxophon von Uwe Fehre

17:00 Uhr Musik zum Weihnachtsmarkt in der Stadtkirche

18:00 Uhr Bläsergruppe Radeberg

Sonntag, 14.12.2025

14:30 Uhr Kinderspielmannszug Radeberg

16:00 Uhr Posaunenchor

17:00 Uhr Weihnachtsliedersingen in der Stadtkirche

18:00 Uhr Konzert der Himmelsmaler

Hinweis: Änderungen am Programm vorbehalten.

Öffnungszeiten Weihnachtsmarkt

Donnerstag:	16:00 - 20:00 Uhr
Freitag:	14:00 - 21:00 Uhr
Samstag:	14:00 - 21:00 Uhr
Sonntag:	14:00 - 20:00 Uhr

Für die kleinen Gäste

Kinder können sich an Geschicklichkeitsspielen am Stand „Holz mit Seele“ sowie im Bastelzelt der Freien Grundschule Großermannsdorf ausprobieren, das Freitag bis Sonntag von 14:00 bis 18:00 Uhr lockt. Kreativ für jedermann wird es beim Kerzenfärben, das vom Schloss Klippenstein e. V. angeboten wird.

Kirchturmbesteigung

Wir laden Sie herzlich zur beliebten Kirchturmbesteigung ein! Erleben Sie einen einzigartigen Ausblick auf das festlich erleuchtete Radeberg. Genießen Sie diesen besonderen Moment hoch über den Dächern der Stadt!

Freitag & Samstag	14:00 - 20:00 Uhr
Sonntag	14:00 - 16:00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag 14.12.25, 12:00 bis 18:00 Uhr

Im folgenden zusammenhängenden Bereich:
Hauptstraße | Röderstraße | Schulstraße
Markt | Oberstraße ab Markt bis einschließlich
Haus-Nr. 10 (Lidl) | Pulsnitzer Straße Haus-Nr. 22, 33 und 41
(Sportshop Schäfer, EDEKA, Multi Möbel)

Mehrgenerationenzentrum Radeberg

Das Team des Mehrgenerationenzentrums Radeberg lädt am Wochenende des Radeberger Weihnachtsmarktes recht herzlich in die Räume an der Hauptstraße 23 ein.

1. Radeberger

Charity-Hütte

auf dem Weihnachtsmarkt an der evangelischen Kirche

Radeberg.Rotary.de

LionsClubRadeberg.de

Donnerstag 11.12.	16-20 Uhr	Samstag 13.12.	14-21 Uhr
Freitag 12.12.	14-21 Uhr	Sonntag 14.12.	14-20 Uhr

Pfefferkuchen-Verkauf
von unserem Clubmitglied Martin Kotzsch
von der Pfefferkücherei Löschner aus der
Pfefferkuchenstadt Pulsnitz.



CharityStollen-Verkauf
Limitierte Auflage... liebevoll gebacken von
unseren Lions-Club-Mitgliedern, mit fachlicher
Unterstützung der Bäckerei Gnauck aus
Ottendorf-Okrilla



Die Erlöse aus dem Weihnachtsmarkt unterstützen soziale Projekte in Radeberg und Umgebung

In ehrendem Gedenken

Das, was ich für euch war, bin ich immer noch.
Ich bin nicht weit weg,
nur auf der anderen Seite des Weges.

Wir nehmen Abschied von
unserer lieben Mutti,
Schwester, Oma und Uroma, Frau

Heidemarie Keul
geb. Heide
* 23.11.1944 † 27.11.2025

die friedlich einschlafen durfte.

In Liebe
Deine Kinder Heike, Sylvia und Mandy

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Der Kopf weiß, dass das Leben endlich ist.
Wenn das Ende da ist, weint das Herz.

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit
Abschied genommen haben
von unserer „Stammesältesten“
Tante und Großtante

Herta Marschner
geb. 03.06.1919 gest. 16.11.2025

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten,
Nachbarn und Freunden bedanken,
die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.
Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Stolpen
und der Hausärztin Frau Rasche.

In stiller Trauer
Ihre Neffen
Uve und Andreas
Stefan und Frank
Joachim
Margit und Sebastian
mit Familien

Fischbach, im November 2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner Mutter, Schwiegermutter, unserer Oma und Uroma

Ilse Brauner
* 10.10.1933 † 18.11.2025

In stiller Trauer
Deine Tochter Monika mit Eckhart
Deine Enkel Daniela und Sven mit Familien

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung
findet am Montag, dem 15.12.2025, 11.00 Uhr
auf dem Friedhof in Ottendorf-Okrilla statt.

Der Tod kann auch freundlich kommen zu Menschen, die alt sind,
deren Hand nicht mehr festhalten will, deren Augen müde werden,
deren Stimme nur noch sagt: es ist genug. Das Leben war schön.

Manfred Brader
* 21.06.1932 † 25.11.2025

Deine Ehefrau Ursula
Dein Sohn Dietmar und Ehefrau Ellen
Deine Enkel und Urenkel

Die Beisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.
Wir wollen nochmals Danke sagen,
für alles, was du uns gegeben
in deinem arbeitsreichen Leben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserem lieben Vater, Opa und Uropa, Herrn

Karl-Heinz Strehle
* 05.11.1938 † 17.11.2025

In stiller Trauer
Deine Töchter
Andrea mit André
Bettina mit Mario
Deine Schwester Renate
Deine Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am 19.12.2025, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Die Mutter war's.
Immer alle anderen umsorgt.
Und sich selber dabei vergessen.

Helga Weber
im Dezember 2020

In liebevoller Erinnerung
Margitta mit Familie

zum **5. Todestag**

Großröhrsdorf, 2025

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst geschaffen hast.
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil dir genommen ward die Kraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, unserem guten Vater,
Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel, Herrn

Klaus Ziesche
* 06.12.1952 † 27.11.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Ehefrau Veronika
Sohn Lars mit Conny, Erik und Malte
Tochter Katja
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Mittwoch, dem 17.12.2025, 11.00 Uhr
auf dem Äußeren Friedhof in Großröhrsdorf statt.

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

Ein schöner gemeinsamer Lebensweg hat sich vollendet.

In Liebe und Dankbarkeit
nehme ich Abschied
von meiner lieben Frau

Helga Zenker
geb. Nitschmann
* 05.02.1938 † 25.11.2025

In stiller Trauer
Dein Wölfi

Radeberg, im November 2025

Wie schmerzlich war's, vor dir zu stehen,
dem Leiden hilflos zuzusehen.
Erlöst bist du von allen Schmerzen,
doch lebst du weiter in unseren Herzen.

Wir nehmen in Liebe und Dankbarkeit Abschied
von unserem lieben Vati, Schwiegervater,
Opa, Uropa und Bruder, Herrn

Wolfgang Tomschke
* 06.05.1940 † 15.11.2025

In liebevoller Erinnerung
Deine Tochter Kati mit Heiko, Peggy
und André, Sandra, Silvana und Georg
Deine Tochter Susan mit Silvio und Sally
Deine Urenkel Emilia, Lenio und Egon
Bruder Hartmut mit Karin und Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 12.12.2025, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Lomnitz statt.

*Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.*

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger
Anteilnahme beim Abschiednehmen
von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter,
Oma und Uroma, Frau

Erika Watschke

danken wir allen Verwandten,
Nachbarn und Freunden ganz herzlich.
Unser besonderer Dank gilt dem
ASB-Pflegeheim „Am Großen Stein“
Leutersdorf für die liebevolle Pflege
sowie dem Bestattungsinstitut Schenk.

In liebevoller Erinnerung
**ihre Kinder Beate und Roberto
mit Familien**

Spitzkunnersdorf, Radeberg, im Dezember 2025

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der uns lieb war, ging.
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung.

In ewiger Erinnerung an dich,
lieber Ehemann, Papa und Opa

Bernd Leuner
* 16.11.1942 † 26.11.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Ehefrau Monika
Sohn Dirk mit Anke, Tom und Hanna

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 16.12.2025,
13.30 Uhr in der Kirche Fischbach statt.

Ein Vater liebt – ohne viele Worte.
Ein Vater hilft – ohne viele Worte.
Ein Vater versteht – ohne viele Worte.
Ein Vater geht – ohne viele Worte.

In Liebe und Dankbarkeit für alles,
was er uns im Leben gegeben hat,
nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
unserem lieben Vati, Schwiegervati, Opa und Uropi

Eberhard Albert
* 08.01.1937 † 26.11.2025

In stiller Trauer
Deine Christa
Deine Kinder
Alona, Marion mit Maik, Sven
Deine Enkel und Urenkel
Henrik, Peggy, Perry mit Rosi, Friedl und Ben

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 19.12.2025, 13.00 Uhr
auf dem Friedhof in Lomnitz statt.

In Liebe und Dankbarkeit haben
wir Abschied genommen
von meinem lieben Mann,
unserem guten Vater,
Schwiegervater und Opa, Herrn

Berndt Göhler
geb. 25.08.1943 gest. 23.10.2025

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Gudrun
Kinder Peter und Claudia mit Familien
sowie alle Angehörigen

Radeberg, im Oktober 2025

BESTATTUNGSIONSTITUT MUSCHTER
Inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben

Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876

Hauptfiliale
Radeberger Straße 5
01458 Ottendorf - Okrilla
Tel. 035205/ 542 25

Filiale Pulsnitz
Robert-Koch-Straße 15
01896 Pulsnitz
Tel. 035955/ 712 823

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz
Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf
Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte
Der zahnärztliche Notdienst ist ab sofort nur noch online oder per QR-Code abrufbar.
Informationen unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

06.12.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 58 35
07.12.	Marlen-Apotheke, Elstra	Tel. 035793 / 8 30
08.12.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 589 15
09.12.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 12 66
10.12.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201 / 700 11
11.12.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31
12.12.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 542 36

Notfalldienst Klein- und Heimtiere

Tel. 01805 / 84 37 36

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt
Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr / Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

IMPRESSUM

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 22/01/2025. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 49 - 09.12.2025

Erscheinungstermin
für Ausgabe 49 - 12.12.2025

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Regionalverband
VOLKSSOLIDARITÄT
Elbtalkreis-Meißen e.V.

Tagespflege „Heiderand“ – wir sind für Sie da!

Ferdinand-Freiligrath-Str. 19
01454 Radeberg

Beratung und Besichtigungstermine
unter: Telefon 03528-417173 oder
E-Mail: tagespflege-radeberg-elbtal@
volkssolidaritaet.biz

www.volkssolidaritaet-meissen.de



Termine

Selbstgesuchte Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 – 18.00 Uhr, gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten.

Telefon: 0151 55 30 52 16,
E-Mail: beratung-terminvereinbarung@web.de

Notfallseelsorge Radeberg

IHK Sprechtag in Radeberg

Die regionale Geschäftsstelle Kamenz der IHK Dresden führt wieder jeden 3. Dienstag im Monat von 9.00 – 12.00 Uhr kostenfreie Beratungen für bestehende Unternehmen und zur Unterstützung von Existenzgründungen durch. Diese Beratungen finden in der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg im Fraktionszimmer statt. Eine Anmeldung wird erbeten per E-Mail an service.kamenz@dresden.ihk.de.

Termin 2. Halbjahr: 16.12.2025.
IHK Dresden

VERKEHRSTEILNEHMER- SCHULUNG

Am 10.12.2025, Beginn ist 19.00 Uhr im Restaurant „Pechhütte“, Langebrücker Str. 132, Lieg.-Aug. Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr.

Roland Rosenkranz
DVR Moderator

Beratung und Hilfe für Schwangere und Familien Außenstelle Radeberg

Beratungsstelle:
Heidestraße 70, 01454 Radeberg,
Haus 223, Zimmer 111
Telefon: 03591 5251-53419
E-Mail: schwangerenberatung@ira-bautzen.de

**Maren Spieker, Beratende
Gesundheitsdienste
Landratsamt Bautzen**

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht,
der sein Haus oder Freizeit-
grundstück in liebevolle Hände
geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung
Tel. 0173 / 375 73 11

Baum fällen, Hecke verschneiden
Tel. 03528 / 44 74 38

Suche verzinkte emaillierte
Waschwannen, auch Sitz- und
Kinderwannen in allen Größen,
alte Skier, Handleiterwagen,
Holzwagenräder in allen Grö-
ßen bis 80 cm

Tel. 0171 / 276 34 58

Weihnachtsbäume ab Plantage
am 6.12., 7.12., 13.12., 14.12.,
20.12. u. 21.12. von 14 - 15.30
Uhr in Leppersdorf durch Neu-
baugelände Richtung Wald

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Schulgarteneinsatz und der Besuch in einer Mosterei

Am 18.09.25 war es soweit. Nach langer Planung und Vorbereitung wurde das große Projekt Schulgarten in Angriff genommen. Im Rahmen der Kooperation zwischen Schule und Hort wurde ein Arbeitseinsatz für die effektivere und gemeinsame Nutzung des Schulgartens erarbeitet. Aus einem Mix von wilder Blühwiese und einer Vielzahl an Beeten sollte eine große grüne Spielfläche für die Kinder der Grundschule und des Hortes Wachau entstehen. Mit geballter Unterstützung und Zusammenarbeit von Eltern, Lehrerinnen und Erzieher*innen wurden allerlei Arbeiten erledigt.



Ein großes Dankeschön gilt in diesem Zusammenhang Familie Trepte/Tschörtner für ihre Zeit, ihr Engagement und die Bereitstellung der Maschinen und des Materials für die Hochbeete und für die Bearbeitung der Grundflächen. Vielen Dank an alle Beteiligten und Helfer für ihren Einsatz, ihre Zeit und die

Motivation etwas verändern zu wollen. Es war ein gelungener und sehr produktiver Arbeitseinsatz und wir sind dem Ziel einen großen Schritt näher gekommen. Vielen Dank!

Im Rahmen des Sachkundeunterrichtes der 4. Klassen wurde ein kleines Projekt ins Leben gerufen. Die Thematik war der Apfel und wie aus Äpfeln Apfelsaft gewonnen wird. Dafür wurde der große Apfelbaum, welcher auf dem Schul- und Hortgelände zu finden ist, von seiner schweren Last befreit. In Kooperation mit dem Hort haben die Kinder der 4. Klasse über 50 kg Äpfel vom einheimischen Apfelbaum gepflückt. Nach dem Pflücken wurden die Äpfel zu einer Mosterei nach Seifersdorf gebracht, um verarbeitet zu werden. Am Montag, dem 29.09.2025, wurde eine Exkursion zur Mosterei durchgeführt, bei welcher den Kindern die Verarbeitung des Apfels erklärt und gezeigt wurde. Interessiert und gespannt schauten die Kinder dem Prozess zur Herstellung zu. Allen Beteiligten gilt auch hier ein großes Dankeschön!

Text & Fotos: Martin Sauser, Hort Wachau



Wo Liebe ist, wird das
Unmögliche möglich.

- Buddha -

Liebe Flori & lieber Rudi,

alles Gute zum
60. Hochzeitstag
wünschen wir euch,
liebes Diamantenpaar!

**Eure Kinder, Enkel
& Urenkelin**

4. Dezember 2025

Weihnachten im Hort Regenbogenland

Mit dem Weihnachtsmarkt
gelingt der Start
in die Adventszeit

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Besuchern und Unterstützern und wünschen eine besinnliche Vorweihnachtszeit.

Kleine Überraschung für unsere Rentner

Wie jedes Jahr bastelt die ehrenamtliche Mitarbeiterin des Hortes „Regenbogenland“, Frau Blumhagen, für die Kinder und Rentner des Regionalverbandes Volkssolidarität Elbtalkreis – Meißen e. V. kleine Überraschungen für die Weihnachtszeit. Mit viel Liebe und Engagement widmet sie sich der Erstellung kleiner Geschenke und macht damit Alt und Jung immer eine große Freude. Dafür sagen wir DANKE. Die Übergabe erfolgte durch die stellvertretende Leiterin des „Regenbogenlandes“, Frau Schöne, an die Leiterin der Seniorenwohnanlage „Am Heiderand“, Frau Aßmann, am Freitag vor dem 1. Advent.



Im Hort Regenbogenland duftete es am Montag, dem 24.11.2025 nach Punsch, Bratwurst und frisch gebackenen Waffeln. Das wunderschöne Karussell ließ die Herzen der Kinder höherschlagen. Weihnachtsmusik ertönte im Kerzenschein der Laternen...

So wundervoll verlief der diesjährige Weihnachtsmarkt im Hort Regenbogenland Radeberg. Entspannt lauschten Groß und Klein im Kerzenschein den Vorlesegeschichten. Es wurde fleißig gebastelt, bei der Tombola konnten die Kinder tolle Preise gewinnen und die weihnachtliche Atmosphäre lud am Lagerfeuer zum Verweilen ein. Abgerundet wurde dies durch ein Konzert des Nachwuchses des Spielmannszugs Radeberg.



Text: Stefanie Schöne
Fotos: Hort Regenbogenland

Volkstrauertag am 16.11.2025

Anlässlich des Volkstrauertages legten die Gemeinderäte Knut Richter und Andreas Schneider sowie ein weiterer Bürger der Gemeinde ein Gesteck am Denkmal für die gefallenen Soldaten der beiden Weltkriege der Ortschaft Wachau nieder. Wenn auch die Erinnerung an unsere gefallenen Vorfahren immer mehr verblasst und die jüngere Generation nicht mehr viel damit anfangen kann – wir wollen sie nicht vergessen. Nach nunmehr 80 Friedensjahren lärmten wieder die Kriegstrommeln gen Osten, für einen fremden Krieg, der nicht der unsere ist. „Schwerter zu Pflugscharen“ muss es heißen, damit wir nicht in naher Zukunft wieder Namen in Steine meißeln müssen. Bewahren wir die Jugend davor und halten dagegen.

Gemeinderäte Knut Richter
und Andreas Schneider



Stellenmarkt im Rödertal

Zahnfee gesucht

Zur Verstärkung unseres kleinen Praxisteam suchen wir eine freundliche, teamfähige und motivierte Zahnmedizinische Fachangestellte in Teilzeit für 23 - 25 Stunden unbefristet ab Januar 2026.

Sie erwartet ein kollegiales und qualitätsorientiertes Team in familiärer Praxisatmosphäre.

Wir freuen uns über einen Anruf oder eine E-Mail an kontakt@zahnarztpraxis-julia-gaertner.de, um Sie kennenzulernen und alles weitere in einem persönlichen Gespräch zu klären.

Weitere Informationen zu unserer Praxis finden
Sie unter www.zahnarztpraxis-julia-gaertner.de.

ZAHNARZTPRAXIS
**JULIA
GÄRTNER**

Robert-Blum-Weg 6
01454 Radeberg
Tel. 03528 - 418 93 70

KOCH / KÖCHIN + Hauswirtschaftshilfe gesucht

Ab 01.03.2026 suchen wir Unterstützung
für Küche und Hauswirtschaft.

Aufgaben: Mitarbeit in der Küche, selbstständiges Kochen von ca. 100 Portionen, hauswirtschaftliche Tätigkeiten, freundlicher Umgang mit Kindern.

Wir bieten: Unbefristete Stelle, 30 Std./Woche, familienfreundliche Arbeitszeiten ohne Wochenenden, 30 Tage Urlaub, Sondergratifikationen.

Bewerben Sie sich unter:
kontakt@kinderland-grosserkmannsdorf.de

Großhermannsdorfer
Kinderland

Stimmt meine Rente?

Verschenken Sie einen GUTSCHEIN
im Wert von 150,- € zur unabhängigen
Prüfung des Rentenbescheides!

Weitere Informationen erhalten Sie bei

Rentenberatung Lindner

Diplom-Verwaltungswirt Christian Lindner – Rentenberater

Dresdner Str. 17 • 01465 Dresden-Langebrück
Tel. 035201/7 07 97 • Fax 7 07 98
www.rentenberatung-lindner.de

Erste Hilfe Kurs

am 19.01.2026 in Radeberg, Bürgerhaus,
jeweils von 9.30 bis 17.00 Uhr,
inkl. Pausen, Kosten: 60,00 €

Anmeldung per meh-lausitz01920@protonmail.com
über www.meh-lausitz.de (Anmeldeformular)
oder WhatsApp 0178 / 532 69 76

Jeder Teilnehmer erhält ein kleines Geschenk.

Entsorgungsbetrieb Keller GbR



- Containerdienst
- Wertstoffhof
- Altpapierankauf
- Beräumung
- Schrott- u. Metallhandel
- Schüttgüter u. Transporte

Bautzner Landstraße 386 in 01328 Dresden
Telefon: 0351 2698110 post@keller-entsorgung.de
Telefax: 0351 2698112 www.keller-entsorgung.de

Öffnungszeiten April - Oktober:

Mo, Mi + Fr: 07:00 - 16:00 Uhr

Di + Do: 07:00 - 17:00 Uhr

jeden 1.+ 3. Sa/Monat: 08:00 - 12:00 Uhr

Öffnungszeiten November - März:

Mo - Fr: 07:30 - 16:00 Uhr

Mittagspause: 12:00 - 12:30 Uhr



Neue Pflege-WG in Radeberg sucht Mitbewohner*innen!

Zwei Brüder mit Assistenzbedarf im Bereich Pflege und Betreuung gründen eine neue Pflege-Wohngemeinschaft in Radeberg - und es sind noch mehrere schöne Zimmer frei!

Wir wünschen uns Mitbewohner*innen, die ebenfalls Unterstützung im Alltag benötigen und Lust haben, in einer gemeinschaftlichen, liebevollen Umgebung zu leben.

WAS WIR BIETEN:

- großzügige, barrierefreie Wohnung in ruhiger jedoch zentraler Lage in Radeberg
- Einzelzimmer zur freien Auswahl - hell, ruhig und individuell gestaltbar
- ein bereits angebundener ambulanter Pflegedienst, der uns bei Pflege, Betreuung und Alltag unterstützt Gemeinschaftsräume zum Zusammensein, Kochen, Lachen und Leben
- die Möglichkeit, gemeinsam mit anderen in einer familiären Atmosphäre zu wohnen - mit der nötigen Unterstützung und viel Herz

WER ZU UNS PASST:

- Menschen mit Pflege- oder Assistenzbedarf (Pflegegrad wünschenswert)
- offen für gemeinschaftliches Leben in einer inklusiven WG
- ob jung oder alt - bei uns zählt die Persönlichkeit!
- Angehörige sind herzlich eingeladen, sich aktiv mit einzubringen

STANDORT

Die Wohnung befindet sich in Radeberg, mit guter Anbindung an den öffentlichen Nahverkehr, Einkaufsmöglichkeiten und ärztlicher Versorgung in der Nähe.

Interesse oder Fragen?

+49 351 21082121

NEU- ERÖFFNUNG



WIR MACHEN FRISCH AUF

AM SA. 13.12.2025 AB 7:00 UHR.

Gutes für alle.



**MIT
GEWINN-
SPIEL.***

Liegauer Str. 11 | Dresden

Freu dich auf mehr Orientierung und Übersicht, mehr Frische, frische Backwaren und vieles mehr.
Für einen noch schnelleren und bequemeren Einkauf – natürlich in gewohnter ALDI Qualität.

Es erwarten dich tolle Eröffnungsangebote und vieles mehr.

* Veranstalter des Gewinnspiels ist die ALDI SE & Co. KG, Hühndorfer Höhe 4, 01723 Wilsdruff (nachfolgend ALDI). Teilnahmeberechtigt sind alle Personen, die mindestens 18 Jahre alt sind.
Mitarbeiter der Unternehmensgruppe ALDI Nord sowie deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Die Gewinne können nur im angegebenen Markt und nur am Eröffnungstag eingelöst werden.